Porównanie tłumaczeń I Kronik 4:39

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I dotarli do wejścia do Gerary,* aż do wschodniej (części) doliny, w poszukiwaniu pastwisk dla swoich owiec.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dotarli oni aż do wejścia do Gerary, aż do wschodniej części doliny, w poszukiwaniu pastwisk dla swoich owiec.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I dotarli aż do wejścia do Gedor, aż na wschodnią stronę doliny, szukając pastwiska dla swych trzód.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przetoż ruszyli się, aby szli do Gador, aż na wschód słońca onej doliny, aby szukali paszy bydłu swemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I ruszyli się, aby weszli do Gador, aż na wschód słońca doliny, i żeby szukali paszej trzodam swoim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Poszli więc aż do wąwozu Gedor, aż do wschodniej strony doliny, szukając pastwiska dla swych trzód.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I dotarli od wejścia do Gerar aż do wschodniej części doliny, aby szukać pastwisk dla swoich trzód.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dotarli do wejścia do Gedor, aż do wschodniej strony doliny, szukając pastwiska dla swoich trzód.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dotarli po przełęcz Gedor aż na wschodnią stronę doliny w poszukiwaniu pastwisk dla swych trzód.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dotarli aż do wejścia do Gedor, do wschodniej części doliny, w poszukiwaniu pastwisk dla swych trzód.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І вони пішли аж до приходу до Ґерари, аж до сходу Ґай, щоб шукати пасовиська для їхньої скотини.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego się ruszyli, aby pójść do Gedor, aż na wschód doliny, by szukać paszy dla swego bydła.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I udali się do wejścia do Gedoru, aż na wschodnią stronę doliny, by poszukać pastwiska dla swych trzód.

[1)] Gerary, za G, Γεραρα, wg MT: Gedor, גְּדוֹר .